



### Nguồn Thu nhập cho Trẻ

Nguồn Thu nhập của Trẻ nhỏ	Ví dụ
- Thu nhập từ công việc	- Trẻ nhỏ có công việc bán thời gian hoặc toàn thời gian thường xuyên được lĩnh lương hoặc tiền công
- An sinh xã hội - Trợ cấp cho người tàn tật - Tiền dưỡng lão	- Trẻ nhỏ bị mù hoặc tàn tật và được nhận các phúc lợi An sinh Xã hội - Bố/mẹ tàn tật, nghỉ hưu hoặc đã chết và con cái họ được nhận các phúc lợi an sinh xã hội
-Thu nhập từ người bên ngoài hộ gia đình	- Bạn bè hoặc thành viên có quan hệ với gia đình thường xuyên cho trẻ tiền tiêu
-Thu nhập từ bất cứ nguồn nào khác	- Trẻ nhỏ nhận được thu nhập thường xuyên từ quỹ cấp dưỡng tư nhân, nguồn trợ cấp hàng năm hay quỹ ủy thác

### Nguồn Thu nhập cho Người lớn

Thu nhập từ công việc	Trợ cấp Công/ Cấp dưỡng / Chu cấp Trẻ em	Tiền trợ cấp / Lương hưu / Tát cá Các khoản thu nhập Khác
- Tiền lương, tiền công, thường tiền mặt - Thu nhập thuần từ công việc tự doanh (làm nông nghiệp hay kinh doanh) Nếu quý vị trong Quân đội Mỹ: - Lương cơ bản và các khoản thường tiền mặt (KHÔNG bao gồm khoản tiền được thanh toán cho việc chiến đấu, phụ cấp bổ sung phí sinh hoạt gia đình FSSA hoặc phụ cấp tiền nhà ở đã được tư nhân hóa) - Phụ cấp cho nhà ở, thực phẩm và quần áo mà không nằm trong căn cứ quân đội	- Trợ cấp thất nghiệp - Bồi thường cho công nhân - Tiền trợ cấp an sinh (SSI) - Hỗ trợ tiền mặt từ chính phủ Bang hoặc địa phương - Tiền cấp dưỡng - Tiền hỗ trợ cho con nhỏ - Trợ cấp cựu chiến binh - Trợ cấp định công	- An sinh xã hội (bao gồm trợ cấp hưu trí của ngành Đường sắt và trợ cấp cho người bị bệnh phổi đen) - Tiền cấp dưỡng cá nhân hoặc phúc lợi cho người tàn tật - Thu nhập thường xuyên từ nguồn ủy thác hoặc bất động sản - Trợ cấp hàng năm - Thu nhập từ đầu tư - Lãi suất thu được - Thu nhập từ việc cho thuê - Tiền mặt thu được thường xuyên ngoài hộ gia đình

### KHÔNG BẮT BUỘC

### Bản sắc chủng tộc và dân tộc của trẻ em

Chúng tôi được yêu cầu phải hỏi thông tin về chủng tộc và sắc tộc của con quý vị. Đây là thông tin quan trọng và giúp chúng tôi có thể đảm bảo phụng sự chu toàn cho cộng đồng của mình. Quý vị không bắt buộc phải trả lời phần này và thông tin này không ảnh hưởng đến tính đủ điều kiện để nhận được bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá của con quý vị.

**Sắc tộc (chọn một):**  Người Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha hoặc Latino  Không phải người Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha hoặc Latino

**Chủng tộc (chọn từ một phương án trở lên):**  Người Mỹ Da Đỏ hoặc Alaska bản địa  Á đông  Người Mỹ da đen hoặc gốc Phi

Người gốc đảo Hawaii hay đảo khác ở Thái Bình Dương  Người da trắng

**Đạo Luật Quốc gia về Bữa ăn trưa Richard B. Russell** yêu cầu phải cung cấp các thông tin trong đơn xin này. Quý vị không bắt buộc phải cung cấp thông tin này. Tuy nhiên, nếu quý vị không cung cấp, chúng tôi không thể chấp thuận cho con quý vị nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá. Quý vị phải ghi bốn số cuối trong số an sinh xã hội của thành viên người lớn trong hộ gia đình đã ký tên vào đơn xin. Quý vị không bắt buộc phải cung cấp bốn chữ số cuối cùng của số an sinh xã hội khi nộp đơn thay mặt cho một người con nuôi hoặc khi quý vị ghi số hồ sơ tham gia Chương trình Trợ cấp Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP), Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình Nghèo túng (TANF) hoặc Chương trình Phân phối Thực phẩm cho Các bộ tộc Da đỏ (FDPIR) hoặc thông tin nhận dạng FDPIR khác cho con Quý vị hoặc nếu Quý vị đã nêu rõ rằng người lớn trong hộ gia đình ký tên vào đơn xin này không có số an sinh xã hội. Chúng tôi sẽ sử dụng các thông tin mà quý vị cung cấp để xác định xem con quý vị có hội đủ điều kiện được nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá hay không, và chúng tôi còn sử dụng các thông tin đó để quản lý cũng như thực thi các chương trình về bữa sáng và bữa trưa. Chúng tôi CÓ THỂ chia sẻ thông tin về tình trạng hội đủ điều kiện của quý vị cho các chương giáo dục, y tế và dinh dưỡng để giúp họ đánh giá, tài trợ, hoặc xác định các lợi ích cho các chương trình của họ. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ cho các thanh tra viên để duyệt xét chương trình, và cho các viên chức thi hành luật pháp để giúp điều tra các trường hợp vi phạm quy chế của chương trình.

Chiều theo luật liên bang về dân quyền và các quy chế và chính sách về dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này không được phép phân biệt đối xử vì lý do sắc tộc, màu da, quốc gia xuất thân, giới tính (bao gồm cả bản sắc giới tính và xu hướng tính dục), tình trạng khuyết tật, tuổi, hoặc việc trả thù hoặc trả đũa vì từng tham gia hoạt động dân quyền.

Thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh. Những người khuyết tật cần giao tiếp bằng các phương tiện thay thế khác để có được thông tin về chương trình (chẳng hạn như chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng âm thanh, Ngôn Ngữ Mỹ Ra Dầu), cần liên lạc với cơ quan Tiểu Bang hoặc địa phương phụ trách, điều hành chương trình hoặc Trung Tâm TARGET của USDA tại số (202) 720-2600 (tiếng nói và TTY) hoặc liên lạc với USDA qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang tại số (800) 877-8339.

Để nộp khiếu nại về phân biệt đối xử liên quan đến chương trình, Người Khiếu Nại cần điền Mẫu AD-3027, Mẫu Đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử của Chương Trình USDA, có thể lấy trên mạng trực tuyến tại: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-vietnamese.pdf>, từ bất kỳ văn phòng USDA nào, bằng cách gọi số (866)-632-9992, hoặc viết thư gửi cho USDA. Thư phải ghi tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại, và phần mô tả về hành động bị cáo buộc là phân biệt đối xử, ghi đầy đủ chi tiết để cho Phó Bộ Trưởng phụ trách Dân Quyền (ASCR) biết về tính chất cũng như ngày xảy ra hành động bị cáo buộc là vi phạm luật về dân quyền. Gửi thư hoặc mẫu AD-3027 đã điền tới cho USDA qua:

- (1) qua thư bưu điện:  
U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; hoặc
- (2) fax:  
(833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442; hoặc
- (3) email:  
[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Đây là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng

### KHÔNG ĐIỀN Chỉ dành cho nhà trường

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Bi-Weekly x 24, Month x 24 Monthly x 12

Total Income

Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Household size

Categorical Eligibility

Eligibility:

Free	Reduced	Denied
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Determining Official's Signature

Date

Confirming Official's Signature

Date

Verifying Official's Signature

Date